

May 30, 1983

Dear Friends:

The great news from the Marxist-Humanist trips abroad, still ongoing, and the reports of the follow-through work in the locals flowing from the national tour on this Marx centenary year around the RLWLKM book, are so important they must be read for themselves. This week the success that Mary achieved in Mexico, both in getting a contract for a Spanish translation of the new book, and in her giving a course in Marxist-Humanism on the campus of the National Univ.; and Peter's report on the follow-through to the tour in California -- speak for themselves in the reports that follow.

By the end of the week, you will also have the Minutes of the REB meeting to be held tomorrow, at which we will hear a report of the trip made by Eugene and Bess to Portugal, Spain and Italy. With the Minutes you will also receive the Call for the Constitutional Convention -- which, as usual, we will mimeograph in sufficient copies to have for you to take with you during the summer for discussion with those we hope to have with us on Labor Day.

Yours,
RAYA

* * *

To REB, Report on trip to Mexico

May 22, 1983

Dear Raya,

The greatest result of the Mexico trip has to be the acceptance on the part of Fondo de Cultura Economica, one of the largest publishers with offices and distribution throughout Latin America and Spain, of RLWLKM. The projected date of publication will be in one and a half years. The ground was laid during Annes' trip in 1981, when she visited the publisher and left the manuscript. It also looks ahead to a new stage of ongoing work with the Latin American revolutionaries.

The other important aspect were the three talks I gave at the National University, titled "Introduction to Marxist-Humanism." They were advertised in periodicals that carried the University listings, as part of a series arranged in the Marx centenary. While the talks did not draw masses (6 to 12 students) and my "competition," Perry Anderson, did, one student observed that my course in the morning counterposed his in the evening; we both discussed history, but I had a critical view which made Marxism alive. Quite a lot of literature was sold, including RLWLKM and FyR, and the two most serious people who came to all three classes -- a Columbian woman in the Fourth International and a Mexican woman -- want to discuss through correspondence.

Two other aspects of the courses at UNAM were: 1) placing the Archives in a library at the University; and 2) an interview in the University paper. While the interviewer was hostile in a civil way, leaving out most glaringly all I said on RLWLKM and RD, and I did not have benefit of a good translator, still the interview was helpful in terms of follow-through despite even the errors in the

15523

story. The interviewer came on the basis of reading one of my course materials, RD's 1981 talk at Cal State. That, plus the 1978 PPL on "Latin American Unfinished Revolutions," proved to be the most potent in the arsenal of literature, in Spanish and on Latin America. (All the literature I took in Spanish was gone midway through the trip.)

Thus the first person I spoke with, an Argentinian woman who works at the same place as G. was visibly excited to see the correspondence between RD and Silvio Frondizi, as she was a member of his group through to the end in the 1970s. She was to set up a meeting for me with other Argentinians but never did, likely due not to differences over letters between RD and Frondizi, but over Peronism, although we did have several discussions on Marxism and WL, and she has RLWLKM. Except for a small meeting the last day also on Marxism and feminism, arranged by G.'s wife, other discussions were on an individual basis, including meetings a week later with the two most serious students from my class. I also went to see another woman founder of fem, a professor of anthropology. She is not a Marxist and apparently did not know of RD, but livened up after she saw the flier from the "Common Differences" conference.

Informally I spoke with a collective of UNAM grad students from the same department as I spoke in (Social and Political Science). While they have a structuralist orientation, they do consider themselves independent Marxists, although with little actual practice in political or mass struggles. They have organized several of the department's centenary events, and I was introduced to them through a woman in the collective who had written a thesis on Holy Family. They were receptive enough to the idea of a study group in RLWLKM, and have as well a copy of the Archives Guide and Index to Critical Essays.

In addition to Fondo, I went to see Siglo XXI, Era and Nuestro Tiempo, the latter two seeing RLWLKM for the first time. In visiting at least 5 left bookstores, I was disturbed to see M&F but not P&R. I inquired about this at Siglo XXI, but got no answers as the director, who I was told did have the answers, was out of town.

While I did meet many new people including a few independent serious Marxists, none were that "one" person who is close to Marxist-Humanism so that there could be follow-through in Mexico itself. While the follow-through will be correspondence, there certainly was enough of a relationship established particularly with new intellectuals that will be of importance when RLWLKM is published in Spanish, both in terms of reviews and in arranging speaking platforms. It is therefore important to maintain the continuity of this trip into the future which I will do with both correspondence and a more concentrated focus on the Latino dimension here.

Yours,

Mary

ROSA LUXEMBURGO, LIBERACIÓN FEMININA, Y LA FILOSOFÍA DE LA REVOLUCIÓN
DE MARX

por Raya Dunayevskaya

Introducción

Tres eventos radicalmente diferentes en la década del setenta han provocado esta obra. Primero: la transcripción de los últimos escritos de la pluma de Marx, Los cuadernos etnológicos de Carlos Marx, creó un nuevo punto de vista para considerar la obra de Marx en su totalidad. Esto iluminó de manera tan nueva, tanto el primer (1844) concepto histórico-filosófico de Hombre/Mujer como su último (1881-82) análisis, a punto de socavar la opinión, mantenida por tanto tiempo entre los marxistas posteriores a Marx, de que El origen de la familia, la propiedad privada, y el estado de Federico Engels fue resultado del esfuerzo conjunto de Marx y Engels. Cuando de los archivos salieron a luz los borradores de cartas inéditas de Marx a Vera Zasulich, lo que igualmente vino a hacerse transparente fue el concepto de Marx de la revolución permanente. Esto hizo claro, a su vez, cuán profundo debe ser el desarraigo de la sociedad de clases y cuán vasta la visión de las fuerzas revolucionarias. Esto condujo a Marx a proyectar nada menos que la posibilidad de que una revolución ocurriera en una tierra subdesarrollada como Rusia aún antes que en el occidente tecnológicamente más avanzado.

Segundo: No puede ser totalmente accidental el hecho de que tales escritos surgieran a la luz durante el período en que emergía un evento objetivo-histórico -- la transformación de la Liberación Femenina como Idea cuya momento ha llegado, en un Movimiento de proporciones mundiales. No obstante, no es solamente la objetividad de este evento lo que ha conducido a la autora a enfocar su atención en Rosa Luxemburgo. Sobre todo, fue Luxemburgo quien puso tan en relieve la cuestión de la espontaneidad de las masas, que incide sobre cuestión urgente de nuestro tiempo: ¿cuál es la relación de espontaneidad, ambos a la consciencia y al "Partido"? El ignoro total de la dimensión feminista de Rosa Luxemburgo de parte de ambos, marxistas y no-marxistas, requiere que reconozcamos y clarifiquemos esa dimensión de Rosa Luxemburgo. Aún más, existe la necesidad en el presente Movimiento de Liberación Femenina de absorber la dimensión revolucionaria de Luxemburgo, no como favor a la historia sino a favor de las demandas del día, incluso la demanda de autonomía.

Hoy, el Movimiento de Liberación Femenina ha introducido aspectos nuevos y únicos que no fueron introducido anteriormente ni por no-marxistas ni marxistas. Mas el hecho mismo de que la tarea aun continua incompleta nos señala la necesidad de estudiar aún más las obras de Luxemburgo en ambas dimensiones, como feminista y como revolucionaria. Y lo que eso significa es que tenemos que encarar las obras de Marx, no sólo como "escritos" sino también como filosofía de revolución. Cualquier actividad u objetivo que sea menos que eso, impide el desarrollo del Movimiento de Liberación Femenina en todo su potencial como Razón así como fuerza.

Tres: En nuestra época cuando tantas crisis han alcanzado un apogeo mundial con la crisis económica de 1974-75, no cabe ya ninguna duda de que, fuera de ser meramente una cuestión de los años 70, se trata de la cuestión que Marx denominó "la ley del movimiento de la sociedad capitalista" hacia su colapso, la emergencia del Tercer Mundo, y la necesidad imperativa de una sociedad totalmente nueva erigida sobre fundamentos verdaderamente humanos. Aún asuntos tales como la publicación de obras inéditas recién descubiertas y nuevas traducciones al inglés de obras antiguas -- incluso la nueva traducción de la obra teórica más importante de Marx, El Capital, en que es restituido el lenguaje "hegeliano" propio de Marx en "economía" -- nos señalan el continuo e intenso interés en el marxismo. Esto trasciende de mucho la preocupación de cualquier década, o las aspiraciones de cualquier fuerza revolucionaria, sea Obrero o la Mujer, la Juventud o la Dimensión Negra. Esto nos revela una pasión por revolución así como por una filosofía de revolución, que nos puede asegurar su continuación aún después de la conquista del poder.

Es precisamente porque Marx descubrió todo un nuevo continente de pensamiento y revolución, y porque tan creativamente mantuvo unidos en unísono, ambos, concepto y práctica, que encarar el marxismo de Marx se ha convertido en un asunto de urgencia global. Sea que se mire a la crisis económica o a lo opuesto -- no sólo las luchas de clases sino también los movimientos de liberación nacional, aún donde éstas se vean obligadas a funcionar bajo el látigo de la contrarrevolución -- el hecho es que nuevas formas de revuelta continúan emergiendo. Estas han emergido en Portugal, en la China en el tiempo de "grandes calamidades bajo el cielo," cuando, no obstante, hubo una gran manifestación espontánea de masas, aún antes de que Mao hubiese pronunciado su último "hurra". Estas han eruptado en Iran, en el Sudáfrica sumido en barbaridad, en donde la Dimensión Negra continuamente resurge de la cenizas. Estas han eruptado de debajo del totalitarismo Comunista, como en Polonia, y de debajo de la oligarquía latinoamericana reforzada por el imperialismo norteamericano, como en El Salvador y Nicaragua.

La mayor contradicción en estas tendencias encontradas surge de la profundidad misma de las crisis económico-político-sociales, las cuales producen un gran deseo de atajos a la libertad. En vez de encarar al problema de la elaboración de una filosofía de liberación para nuestra época, los teóricos van en busca de las "causas originales" de la opresión. Esto está bien, pero no es suficiente. Esto reduce toda la relación entre causalidad y libertad, impide el ritmo dual de la revolución, la cual demanda no sólo derribar lo viejo sino también la creación de lo nuevo. En lugar de abrir una vía hacia la libertad total, termina siendo confinado por una u otra versión de determinismo económico. Esta es la razón por la cual es necesario que no nos desviemos del retorno a la totalidad del marxismo de Marx, el cual nunca separó la filosofía de revolución de la revolución actual: cada cual es de suyo parcial e incompleta.

Lo que Marx desarrolló en su descubrimiento de un nuevo continente de pensamiento es que la Mente es libre y que, en la medida que está íntimamente relacionada a la creatividad de las masas en movimiento, se muestra autodeterminada y presta para fundirse en libertad. Es un hecho que, antes de quebrar abiertamente con la sociedad burguesa, Marx en 1841, aunque aun era un "Prometeo Encadenado" en el mundo académico, planteó la problemática del día: la relación de filosofía a realidad.

Contrario a la concepción general, que Marx evolucionó de una crítica filosófica, a una base económica para la teoría de revolución, Marx desarrolló el materialismo histórico como teoría de revolución permanente, no meramente al "enderezar" a Hegel y al "apropriarse" de la dialéctica hegeliana, sino al volver a las raíces históricas de la dialéctica hegeliana -- el problema que determinó la dialéctica de Hegel, a saber, el ritmo dual de la revolución francesa. Es la negación de la negación lo que Marx singularizó como la fuerza creatriz y la Razón en la metodología dialéctica. Lo mismo que Feuerbach falló en comprender, lo cual el mismo Hegel encubrió con un "velo místico". Al rescatar la dialéctica hegeliana de lo que Marx denominó la "dehumanización" por Hegel de la Idea, como si la autodeterminación de la Idea fuere mero pensamiento más bien que el pensar y actuar de seres humanos, Marx investigó en lo profundo de la revolución, la revolución permanente. La concentración sin compromiso en la revolución, en la praxis revolucionaria -- la crítica implacable revolucionaria de todo cuanto existe -- revela que la filosofía dialéctica era la base de la totalidad de la obra de Marx, no sólo en filosofía sino también en práctica, y en ambas, política y economía. Siendo esto así, la transformación de la realidad continua siendo el alfa y el omega de la dialéctica marxista. Yo espero que este principio dialéctico se mostrará ser la fuerza unificante de las tres partes del libro, es decir, no sólo de la tercera parte -- "Carlos Marx: Crítico de Hegel a Autor de Capital y Teorista de 'Revolución en Permanencia'" -- sino también de las dos primeras partes -- "Rosa Luxemburgo como Teórico, Activista, e Internacionalista" y "El Movimiento de Liberación Femenina como Fuerza y Razón Revolucionaria."

El atar los cabos de las tres partes de esta obra se hizo relativamente fácil al atar los cabos del desarrollo de Marx, porque vemos, al mismo tiempo, "cómo" Marx transformó la revolución en filosofía de Hegel en filosofía de revolución, y cuán sensible era el oído de Marx a las voces desde abajo, de manera que lo que él denominó su filosofía -- un "nuevo Humanismo" -- se desarrollaba continuamente. Así como el joven Marx, al volverse en primer lugar a lo que él llamó "economía", descubrió al proletariado como el Sujeto quien llegaría a ser el "sepulturero del capitalismo" y el líder de la revolución proletaria, así también, al final de su vida, Marx hizo aún nuevos descubrimientos en la medida en que se volvía a nuevos estudios empíricos en la antropología como el Sociedad antigua de Morgan, al igual que a las incursiones imperiales hacia el oriente y el partimiento de África.

Del estudio del comunismo primitivo Marx derivó descubrimientos aún más nuevos, incluso, al mismo tiempo, una substanciación de su concepto primero de Hombre/Mujer, y de la manera en que él, al resumir la Comuna de París, identificó como el mayor logro de ésta "su propia existencia en marcha." Como veremos claramente a través de las cartas de Marx a Zasulich, durante el mismo período en que él trabajaba en los Cuadernos etnológicos, el vió a los campesinos no sólo como una "segunda edición" de la Guerra de los Campesinos que asegura el éxito de la victoria proletaria, sino también como posiblemente instrumental en revoluciones aún porvenir. Mientras Marx investigó incansable la historia del remanente de la comuna campesina rusa, él no excluyó la posibilidad de que, si una unión con la sociedad occidental tecnológicamente avanzada fuese posible, una revolución podría venir primero en la Rusia atrasada. ¡Esto fue en 1882!

No es sorprendente que nuestra época también siente el impacto de la problemática que Marx encaró en su día: las nuevas fuerzas revolucionarias que no surgen fácilmente y que no son fáciles de imaginar, las cuales fueron profundamente plan

teadas en el nuevo continente de pensamiento y revolución de Marx. Sea que nuestra época alcanza o no al nivel de la tarea histórica de la transformación de la realidad, de una cosa no cabe duda: Marx abrió una vía, no sólo para la generación de Rosa Luxemburgo, sino también para la nuestra.

5 de mayo, 1981
Detroit, Michigan

Raya Dunayevskaya

(Traducción por Cesar McKay.)

12237

15528

ROSA LUXEMBURGO, LA LIBERACION DE LA MUJER,
Y LA FILOSOFIA DE LA REVOLUCION DE MARX

por RAYA DUNAYEVSKAYA

autora de Filosofía y Revolución: de Hegel a Sartre y de Marx a Mao;
Marxismo y Libertad; y "El Humanismo de Marx en la Actualidad" en
Humanismo Socialista, seleccionado por Erich Fromm

Introducción

PRIMERA PARTE: ROSA LUXEMBURGO COMO TEORICA, ACTIVISTA,
E INTERNACIONALISTA

- Cap. 1 -- Dos Puntos Críticos en la vida de Rosa Luxemburgo:
Antes y Después de la Revolución de 1905
- Cap. 2 -- La Ruptura con Kautsky, 1910-1911: Desde la Teoría
de la Huelga de las Masas Hasta la crisis Marroquí--
y la "Cuestión Femenina" Silenciada
- Cap. 3 -- Las Teorías de Marx y de Luxemburgo sobre la Acumulación
del Capital, Su Crisis y la Caída Inevitable del Capitalismo
- Cap. 4 -- Desde la "Cuestión Nacional" y el Imperialismo, Hasta la
Dialéctica de la Revolución: la Espontaneidad y la
Conciencia en Relación con la Organización en las Polémicas
con Lenin, 1904, 1917
- Cap. 5 -- Guerra, Prisión, Revoluciones, 1914-1919

SEGUNDA PARTE: EL MOVIMIENTO DE LIBERACION DE LAS MUJERES COMO UNA
FUERZA REVOLUCIONARIA Y COMO RAZON

- Cap. 6 -- Una Vista General Como Forma de Introducción: Ayer,
Hoy y Mañana
- Cap. 7 -- Luxemburgo Como Revolucionaria, Como Feminista
- Cap. 8 -- La Tarea que Falta Hacer: Las Contribuciones Únicas y
Sin Terminar del Movimiento Feminista Actual

TERCERA PARTE: CARLOS MARX -- DE CRITICO DE HEGEL A AUTOR DE
EL CAPITAL Y TEORICO DE "LA REVOLUCION EN PERMANENCIA"

- Cap. 9 -- Marx Descubre un Nuevo Continente de Pensamiento y de
Revolución, 1844-1850
- Sec. 1 - Una Nota Preliminar Sobre la Dialéctica: en Marx de
Principios de la Década de 1840; en Luxemburgo, 1902;
en Lenin, 1914
- Sec. 2 - Prometeo Encadenado, 1841-1843
- Sec. 3 - Prometeo Desencadenado, 1844-1848

Cap. 10 -- Una Década de Transformación Histórica: Desde el Grundrisse Hasta El Capital

Sec. 1 - "Economía": ¿Es Sólo Lucha de Clases o "Épocas de Revolución Social"? 1857-1858

Sec. 2 - El Capital, Especialmente el Volumen I, Especialmente la Edición Francesa de 1875

Cap. 11 -- El Filósofo de la Revolución Permanente Crea un Nuevo Fundamento de Organización

Sec. 1 - Crítica del Programa de Gotha (del Partido Unido de Obreros Alemanes)

Sec. 2 - La Teoría de la Revolución Permanente: de 1843 a 1883

Apéndice: La Teoría de la Revolución Permanente de Trotsky

Cap. 12 -- Los Últimos Escritos de Marx Señalan un Camino Para la Década de 1980

Sec. 1 - Los Marxistas Posteriores a Marx, Empezando con Federico Engels

Sec. 2 - Los Desconocidos Cuadernos Etnológicos, los No Leídos Borradores de la Carta a Zasulich, Así Como el No Digerido Prefacio a la Edición Rusa de 1882 del Manifiesto Comunista

Sec. 3 - Los Nuevos Momentos de los Conceptos Filosófico-Históricos Revolucionarios Descubiertos por Marx en la Última Década de su Vida

Apéndice: El Discurso de Rosa Luxemburgo al Quinto Congreso del Partido Obrero Social-Demócrata Ruso, Londres, 1907

* * * * *
SERA PUBLICADO EN 1984 EN ESPAÑOL
PUBLICADO EN 1982 EN INGLÉS POR
HUMANITIES PRESS (EE.UU.) Y HARVESTER (LONDRES)

ESCRIBA PARA INFORMACIÓN A NEWS AND LETTERS,
2832 EAST GRAND BLVD., DETROIT, MICHIGAN
48211, EE.UU.

Rosa Luxemburg, Women's Liberation and Marx's Philosophy of Liberation -- \$10.95

EN ESPAÑOL AHORA POR RAYA DUNAYEVSKAYA:

Marxismo y Libertad -- \$ 6.00

Filosofía y Revolución -- \$ 6.00